# ГРАЖДАНСКИЙ КОДЕКС РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

## Часть III

(в редакции Закона РТ от 03.07.2012г. №840)

## Раздел V Интеллектуальная собственность

### Глава 57. Общие положения об интеллектуальной собственности

#### Статья 1125. Понятие интеллектуальной собственности

1. Интеллектуальной собственностью являются имущественные и (или) личные неимущественные права в отношении результатов интеллектуальной деятельности, средств индивидуализации участников гражданского оборота, индивидуализации продукции, выполняемых работ или услуг (средства индивидуализации), а также иных приравненных к ним объектов.

Содержание, основания возникновения, порядок осуществления и прекращения имущественных и личных неимущественных прав в отношении отдельных объектов интеллектуальной собственности определяются настоящим Кодексом и другими законами.

2. Настоящий Кодекс устанавливает основные виды объектов интеллектуальной собственности и определяет общие начала регулирования связанных с ними имущественных и личных неимущественных отношений.

3. К отношениям интеллектуальной собственности применяются нормы настоящего Кодекса, в частности положения об обязательствах и договорах, если иное не предусмотрено законами и не вытекает из существа регулируемых отношений.

Статья 1126. Объекты права интеллектуальной собственности

К объектам права интеллектуальной собственности относятся:

1) результаты интеллектуальной творческой деятельности:

- произведения науки, искусства и литературы, включая программы для электронных вычислительных машин, компьютеров и базы данных;

- исполнения, фонограммы, организация передач эфирного или кабельного вещания;

- изобретения, полезные модели, промышленные образцы;

- селекционные достижения;

- топологии интегральных микросхем;

- сведения, составляющие служебную или коммерческую тайну.

2) средства индивидуализации участников гражданского оборота, товаров, работ или услуг:

- фирменные наименования;

- товарные знаки и знаки обслуживания;

- наименования мест происхождения товаров и указания происхождения.

3) иные результаты интеллектуальной деятельности и приравненные к ним средства индивидуализации, охраняемые в соответствии с законами и международно-правовым актами, признанными Республикой Таджикистан.

Статья 1127. Возникновение права интеллектуальной собственности

Право интеллектуальной собственности на соответствующие объекты возникает в результате их создания либо начала использования, либо государственной регистрации, а также по иным основаниям, предусмотренным законами или международно-правовыми актами, признанными Республикой Таджикистан.

Статья 1128. Содержание права интеллектуальной собственности

1. Обладателю права интеллектуальной собственности принадлежат исключительные права в отношении результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации, которые защищаются в отношение всех и каждого.

2. Исключительные права на результат интеллектуальной деятельности или средство индивидуализации включают личные неимущественные и имущественные правомочия, состав которых применительно к конкретным объектам интеллектуальной собственности определяется законом с учетом положений настоящего Кодекса.

3. Права обладателей прав интеллектуальной собственности могут быть ограничены законом. Такие ограничения не должны наносить ущерба нормальному использованию объектов интеллектуальной собственности и ущемлять личные неимущественные права автора.

Статья 1129. Право интеллектуальной собственности и право собс

твенности на материальный носитель

1. Права интеллектуальной собственности не зависят от права собственности или иных вещных прав на материальный носитель, в котором выражен объект интеллектуальной собственности.

2. Переход права собственности на материальный носитель результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации сам по себе не влечет передачи или предоставления каких-либо прав на использование соответствующего объекта интеллектуальной собственности, выраженного в этом носителе, если иное не установлено законом.

3. Осуществление собственником или любым другим лицом прав в отношении материального носителя, в котором выражен объект интеллектуальной собственности, не должно нарушать права и охраняемые законом интересы обладателей имущественных и личных неимущественных прав на такой объект.

Статья 1130. Личные неимущественные права

1. Право авторства, право на имя и иные личные неимущественные права интеллектуальной собственности осуществляются и защищаются в соответствии с настоящим Кодексом и другими законами.

2. Личные неимущественные права, входящие в право интеллектуальной собственности и предусмотренные соответствующими законами, не зависят от имущественных прав, не могут передаваться другим лицам и охраняются бессрочно.

3. Полный или частичный отказ создателя (автора, исполнителя) результата творческой деятельности от принадлежащих ему личных неимущественных прав на такой результат ничтожен.

4. В случаях, предусмотренных законом, отдельные личные неимущественные права интеллектуальной собственности могут признаваться за юридическими лицами.

## Статья 1131. Имущественные права интеллектуальной собственности

1. Обладатель имущественных прав интеллектуальной собственности вправе по своему усмотрению осуществлять, разрешать и запрещать использование соответствующего объекта интеллектуальной собственности любым способом и в любой форме, если это не запрещено настоящим Кодексом или другими законами.

2. Имущественные права в отношении объекта интеллектуальной собственности могут принадлежать одному лицу или нескольким лицам совместно. В случаях, предусмотренных законом, имущественные права в отношении одного и того же объекта интеллектуальной собственности могут принадлежать разным лицам и осуществляться ими независимо друг от друга.

3. Взаимоотношения по использованию объекта интеллектуальной собственности, права на который принадлежат нескольким лицам совместно, определяются соглашением между ними. При отсутствии такого соглашения спор об осуществлении имущественных прав интеллектуальной собственности разрешается в судебном порядке.

## Статья 1132. Сроки действия имущественных прав

1. Сроки действия имущественных прав в отношении отдельных видов объектов интеллектуальной собственности, порядок их исчисления, основания и порядок их продления или восстановления, а также основания и порядок досрочного прекращения действия таких прав устанавливаются законом.

2. По истечении срока действия имущественных прав, а также в случае досрочного прекращения действия таких прав соответствующий объект интеллектуальной собственности переходит в общественное достояние.

3. Обладатель имущественных прав может принять решение о досрочном прекращении их действия и переходе соответствующего объекта интеллектуальной собственности в общественное достояние, если иное не установлено законом и если при этом не нарушаются права и охраняемые законом интересы других лиц.

Статья 1133. Переход имущественных прав

1. Имущественные права на объекты интеллектуальной собственности могут передаваться другим лицам по договору или переходить к ним на основании закона.

2. Договоры, связанные с передачей имущественных прав на объекты интеллектуальной собственности, должны совершаться в письменной или иной предусмотренной законом форме.

3. Условия договоров, ухудшающие положение обладателей права интеллектуальной собственности, признаются недействительными.

4. Законом может быть установлена государственная регистрация определенных видов договоров, связанных с передачей имущественных прав на объекты интеллектуальной собственности, а также иных случаев перехода прав на такие объекты (в редакции Закона РТ от 03.07.2012г. №840)

Статья 1134. Служебные объекты интеллектуальной собственности

1. Имущественные права на объект интеллектуальной собственности, созданный работником в связи с выполнением служебных обязанностей или служебного задания работодателя (служебный объект интеллектуальной собственности), принадлежат работодателю, если иное не установлено законом или не предусмотрено договором между работником и работодателем.

2. Работнику, создавшему служебный объект интеллектуальной собственности, принадлежат личные неимущественные права на такой объект и право на вознаграждение, размер, условия и порядок выплаты которого определяются договором между работником и работодателем, если иное не установлено законом.

3. В случаях и порядке, установленных законодательством, права, указанные в пункте 1 настоящей статьи, могут переходить к работнику, создавшему служебный объект интеллектуальной собственности.

Статья 1135. Права на объекты интеллектуальной собственности, созданные при выполнении государственных контрактов (заказов)

1. Имущественные права на объект интеллектуальной собственности, созданный по государственному контракту (заказу) для государственных нужд, принадлежат Республике Таджикистан, если государственным контрактом (заказом) не предусмотрено иное.

2. Если имущественные права на объект интеллектуальной собственности, созданный по государственному контракту (заказу) для государственных нужд, не принадлежат в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи Республике Таджикистан, обладатель имущественных прав по требованию государства обязан безвозмездно предоставить право на использование такого объекта интеллектуальной собственности для государственных нужд.

3. В случаях, предусмотренных настоящей статьей, создателю (автору) результата творческой деятельности, не являющемуся обладателем имущественных прав на него, принадлежат личные неимущественные права на такой результат и право на вознаграждение, выплачиваемое обладателем имущественных прав на такой результат. Размер, условия и порядок выплаты вознаграждения определяются договором между создателем (автором) и обладателем имущественных прав, если иное не установлено законом.

Статья 1136. Осуществление права интеллектуальной собственности

1. Права интеллектуальной собственности осуществляются по усмотрению обладателя этих прав. В случаях, предусмотренных законом, на обладателя имущественных прав интеллектуальной собственности в качестве условия действия этих прав может возлагаться обязанность по использованию соответствующего объекта интеллектуальной собственности.

2. При осуществлении права интеллектуальной собственности не должны нарушаться права обладателей иных объектов интеллектуальной собственности.

3. Имущественные права на объекты интеллектуальной собственности могут осуществляться индивидуально или на коллективной основе.

Основные требования к управлению имущественными правами на коллективной основе устанавливаются законом.

Статья 1137. Защита права на интеллектуальную собственность

(в редакции Закона РТ от 03.07.2012г. №840)

1. Защита права на интеллектуальную собственность осуществляется способами, предусмотренными настоящим Кодексом, с учетом сущности ущемленных прав и последствий нарушения этих прав.

2. Способы защиты, предусмотренные в настоящем Кодексе, применяются по требованию правообладателя, организации коллективного управления имущественных прав, а также в предусмотренных законодательством Республики Таджикистан случаяхдругими лицами.

3. Отсутствие вины нарушителя не освобождает его от обязательства прекращения нарушения права на интеллектуальную собственность, и в его отношении применяются меры, которые направлены на защиту таких прав. Публикация постановления суда о совершенном нарушении и пресечении действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушения, осуществляется также независимо от вины и за счёт нарушителя (в редакции Закона РТ от 03.07.2012г. №840)

Статья 1137(1). Способы защиты права на интеллектуальную собственность (в редакции Закона РТ от 03.07.2012г. №840)

1. В случае нарушения личных неимущественных прав автора, их защита осуществляется способами признания права, восстановления положения, существовавшего до нарушения права, и пресечения действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушения, возмещения морального вреда и опубликования решения суда о допущенном нарушении.

2. Защита чести, достоинства и деловой репутации автора осуществляется согласно правилам статьи 174 настоящего Кодекса.

3. В случаях, предусмотренных законодательством Республики Таджикистан, иные лица также могут применять способы защиты личных неимущественных прав.

4. Защита имущественных прав автора осуществляется следующими способами:

- признание права;

- пресечение действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушения;

- возмещение причиненных убытков;

- конфискация материалов и оборудования, с помощью которых совершается нарушение, и материальных объектов, созданных в результате такого нарушения;

- опубликование постановления суда о совершённом нарушении;

- иные способы, предусмотренные законодательством Республики Таджикистан.

5. В случаях, предусмотренных законодательством Республики Таджикистан, правообладатель может, взамен возмещения причиненных убытков, требовать выплату денежной компенсации за нарушение указанных прав. Размер компенсации определяется судом, в зависимости от характера нарушений и других обстоятельств.

6. В случаях, когда производство, распространение или другое использование, а также ввоз, перевозка или пересылка, или хранение материального носителя, в котором выражен результат интеллектуальной деятельности, становится причиной нарушения права на интеллектуальную собственность, такие материальные носители признаются поддельными, постановлением суда выводятся из обращения и уничтожаются без компенсации, если в законодательстве Республики Таджикистан не предусмотрен иной порядок.

7. Оборудование, прочие устройства и материалы, главным образом используемые или предназначенные для совершения нарушения исключительных прав, по постановлению суда подлежат изъятию из обращения и уничтожению за счет нарушителя, если законодательством Республики Таджикистан не предусмотрено их изъятие в пользу государства.

8. С целью обеспечения доказательств по делам о нарушении исключительных прав, на материальный носитель, оборудование, другие устройства и материалы, посредством которых предположительно совершено нарушение права на интеллектуальную собственность, могут быть применены меры обеспечения, установленные процессуальным законодательством Республики Таджикистан, в том числе наложение ареста на эти объекты (в редакции Закона РТ от 03.07.2012г. №840)

## Раздел VI

# Наследственное право

## Глава 58. Общие положения о наследовании

### Статья 1138. Наследственное правопреемство

1. Наследованием признается переход имущественных, а в случаях, предусмотренных законом, личных неимущественных прав, связанных с имуществом умершего (наследодателя) к другому лицу или лицам (наследникам) на условиях универсального правопреемства. Наследство переходит как единое целое и в один и тот же момент, если из правил настоящего раздела не вытекает иное.

2. Наследственное правопреемство регулируется настоящим Кодексом и другими законами.

### Статья 1139. Основания наследования

1. Наследование осуществляется по завещанию и закону.

2. Наследование по закону имеет место, когда завещание отсутствует либо определяет судьбу не всего наследства, а также в иных случаях, установленных настоящим Кодексом.

### Статья 1140. Наследование имущества, являющегося общей совместной собственностью

1. Смерть участника общей совместной собственности является основанием для определения его доли в праве на общее имущество и раздела общего имущества либо выдела из него доли умершего участника. В этом случае наследство открывается в отношении общего имущества, приходящегося на долю умершего участника, а при невозможности раздела имущества в натуре - в отношении стоимости такой доли.

2. Участник общей совместной собственности вправе замещать долю в праве на общее имущество, которая будет определена после его смерти в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 1141. Наследование права владения земельным участком дех

канского (фермерского) хозяйства и личного

подсобного хозяйства

Наследование права пожизненного наследуемого владения земельным участком дехканского (фермерского) хозяйства и личного подсобного хозяйства регулируется правилами настоящего Кодекса, если иное не установлено законом.

Статья 1142.Открытие наследства

1. Наследство открывается вследствие смерти гражданина или объявления его умершим (статья 46 настоящего Кодекса).

2. Временем открытия наследства является день (по необходимости и момент) смерти наследодателя, а при объявлении его умершим - день вступления в законную силу судебного решения об объявлении гражданина умершим, если в решении суда не указан иной день.

3. Если в течение одних суток (двадцать четыре часа) умерли лица, которые вправе были наследовать один после другого, они признаются умершими одновременно, наследование открывается после каждого из них, и к наследованию призываются наследники каждого из них.

4. Если судом признаны умершими несколько лиц, вследствие пропажи без вести при одних и тех же обстоятельствах, они признаются умершими одновременно и наследование открывается после каждого из них, и к наследованию призываются наследники каждого из них.

Статья 1143. Место открытия наследства

Местом открытия наследства является последнее место жительства наследодателя (статья 21 настоящего Кодекса). Если последнее место жительства наследодателя неизвестно, местом открытия наследства признается место нахождения принадлежавшего наследодателю недвижимого имущества или его основной части, а при отсутствии недвижимого имущества - место нахождения основной части движимого имущества.

Статья 1144. Наследники

1. Наследниками по завещанию и по закону могут быть граждане, находящиеся в живых в момент открытия наследства, а также дети, зачатые при жизни наследодателя и рожденные живыми после открытия наследства.

2.Наследниками по завещанию могут быть также юридические лица и государство.

Статья 1145. Устранение от наследования недостойных наследников

1. Не имеют права наследовать ни по завещанию, ни по закону лица, которые умышленно лишили жизни наследодателя или кого-либо из возможных наследников, или совершили покушение на их жизнь.

2. Не имеют права наследовать ни по завещанию, ни по закону лица, которые умышленно препятствовали осуществлению наследодателем последней воли и этим способствовали призванию их самих или близких лиц к наследованию либо увеличению причитающейся им доли наследства.

3. Не имеют права наследовать по закону родители после детей, в отношении которых они были лишены родительских прав и не были восстановлены в этих правах к моменту открытия наследства, а также родители (усыновители) и совершеннолетние дети (усыновленные), уклонившиеся от выполнения возложенных на них в силу закона обязанностей по содержанию наследодателя.

4. Обстоятельства, служащие основанием для устранения от наследования недостойных наследников, устанавливаются судом.

5. Нормы настоящей статьи применяются также и к завещательному отказу.

Статья 1146. Обязанности лица, признанного недостойным наследни

ком

Если лицо признано судом недостойным наследником, после получения наследства оно обязано возвратить все полученное по наследству, вместе с плодами и доходами. При несохранении наследственного имущества это лицо обязано возместить его стоимость.

Статья 1147. Срок предъявления иска о признании недостойным нас

ледником

Иск о признании лица недостойным наследником должен быть предъявлен заинтересованными лицами в течение трех лет с момента, когда это лицо вступило во владение.

Статья 1148. Приращение наследственных долей

1. В случаях отказа наследника от наследства или лишения завещателем или судом наследника права наследования либо его отпадения по обстоятельствам, указанным в настоящем Кодексе, часть наследства, которая причиталась бы такому наследнику, поступает наследникам по закону, призванным к наследованию, и распределяется между ними пропорционально их наследственным долям.

Если наследодатель завещал все имущество назначенным им наследникам, часть наследства, причитавшаяся отказавшемуся от наследства или отпавшему наследнику, поступает к остальным наследникам по завещанию и распределяется между ними пропорционально их наследственным долям, поскольку иное не предусмотрено завещанием.

2. Нормы, содержащиеся в пункте 1 настоящей статьи, не применяются:

- если отказавшемуся или отпавшему наследнику подназначен наследник (статья 1151 настоящего Кодекса);

- при отказе наследника от наследства в пользу другого наследника (пункт 3 статьи 1180 настоящего Кодекса) или другого лица;

- в случаях, когда при наследовании по закону отказ или отпадение наследника влечет призвание к наследованию наследников следующей очереди.

Статья 1149. Переход наследства к государству

1. Наследственное имущество по праву наследования переходит к государству:

а) если имущество завещано государству;

б) если у наследодателя нет наследников ни по закону, ни по завещанию;

в) если все наследники лишены завещателем права наследования.

2. Если кто-нибудь из наследников отказался от наследства в пользу государства, к государству переходит причитавшаяся этому наследнику доля наследственного имущества.

3. Если при отсутствии наследников по закону завещана только часть имущества наследодателя, остальная часть переходит к государству.

## Глава 59. Наследование по завещанию

Статья 1150. Общие положения

1. Завещанием признается волеизъявление гражданина по распоряжению принадлежащим ему имущественными, а в случаях, предусмотренных законом, неимущественными правами на случай смерти, оформленное надлежащим образом.

2. Завещание должно быть совершено лично. Совершение завещания через представителя не допускается.

3. Гражданин может завещать все свое имущество или часть его одному либо нескольким лицам как входящим, так и не входящим в круг наследников по закону, а также юридическим лицам и государству.

4. Завещатель вправе без объяснения причин лишить наследства одного, нескольких или всех наследников по закону. Лишение наследника по закону не распространяется на его потомков, наследующих по праву представления, если из завещания не вытекает иное, за исключением случаев, предусмотренных статьей 1171 настоящего Кодекса.

5. Наследодатель свободен отменять и изменять составленное завещание в любой момент после его совершения и не обязан при этом указывать причины его отмены или изменения.

6. Наследодатель не вправе возложить на лиц, назначенных им в завещании, обязанность в свою очередь распорядиться завещанным им имуществом определенным образом на случай их смерти.

Статья 1151. Подназначение наследников

1. Завещатель может на случай, если указанный в завещании наследник умрет до открытия наследства, не примет наследство либо откажется от него или будет устранен от наследования как недостойный наследник (статья 1145 настоящего Кодекса), назначить в завещании другого наследника (подназначение наследника).

2. Подназначенным наследником может быть любое лицо, которое в соответствии со статьей 1144 настоящего Кодекса может быть наследником.

Статья 1152. Завещательный отказ (легат)

1. Завещатель вправе возложить на наследника по завещанию исполнение за счет наследства какого-либо обязательства (завещательный отказ) в пользу одного или нескольких лиц (отказополучателей), которые приобретают право требовать исполнения завещательного отказа.

Отказополучателями могут быть лица как входящие, так и не входящие в число наследников по закону.

2. Предметом завещательного отказа может быть передача отказополучателю в собственность, в пользование или на ином вещном праве вещи, входящие в состав наследства, приобретение и передача ему имущества, не входящего в состав наследства, выполнение для него определенной работы, оказание ему определенной услуги и т. п.

3. Наследник, на которого завещателем возложен завещательный отказ, должен исполнить его лишь в пределах действительной стоимости перешедшего к нему наследства, за вычетом падающей на него части долгов наследника.

Если наследник, на которого возложен завещательный отказ, имеет право на обязательную долю в наследстве, его обязанность исполнить отказ ограничивается пределами стоимости перешедшего к нему наследства, которая превышает размер его обязательной доли.

Если завещательный отказ возложен на всех или нескольких наследников, отказ обременяет каждого из них соразмерно его доле в наследстве, поскольку завещанием не предусмотрено иное.

4. На наследника, к которому переходит жилой дом, квартира или иное жилое помещение, завещатель вправе возложить обязательство предоставить другому лицу пожизненное пользование этим помещением или определенной его частью. При последующем переходе права собственности на жилое помещение право пожизненного пользования сохраняет силу.

Право пожизненного пользования жилым помещением неотчуждаемо, непередаваемо и не переходит к наследникам отказополучателя.

Право пожизненного пользования жилым помещением, предоставленное отказополучателю, не является основанием для проживания в этом помещении членов его семьи, если в завещании не указано иное.

5. В случае смерти наследника, на которого был возложен завещательный отказ, или непринятия им наследства исполнение завещательного отказа переходит на других наследников, получивших его долю, либо к государству.

Завещательный отказ не исполняется в случае смерти отказополучателя до открытия наследства или после открытия наследства, но до того момента, когда наследник по завещанию успел принять его.

6. Отказополучатель не отвечает по долгам наследодателя.

Статья 1153. Переход завещательного отказа к наследникам

Если получатель завещательного отказа умер после открытия наследства, но не успел дать согласия на принятие завещательного отказа, право получения этого отказа переходит к его наследникам, которые вместо него примут завещательный отказ.

Статья 1154. Срок исполнения завещательного отказа

Получатель завещательного отказа вправе потребовать исполнения завещательного отказа в пределах трехлетнего срока исковой давности, исчисляемого со дня открытия наследства.

Статья 1155. Возложение

1. Завещатель может возложить на наследника по завещанию обязанность совершить какое-либо действие или воздержаться от него. Для осуществления общеполезной цели такая же обязанность может быть возложена на исполнителя завещания с выделением наследодателем части имущества для: исполнения возложения.

2. К возложению, предметом которого являются действия, имеющие имущественный характер, соответственно применяются правила, содержащиеся в статье 1152 настоящего Кодекса.

3. Обязанность исполнить возложение прекращается, если в соответствии с настоящим Кодексом доля наследства, причитавшаяся или принадлежавшая наследнику, на котором лежала обязанность исполнить возложение, переходит к другим наследникам.

Статья 1156. Наследование части имущества, оставшейся незавещан

ной

1. Часть имущества наследодателя, оставшаяся незавещанной, распределяется между наследниками по закону, призываемыми к наследованию в порядке, установленном статьями 1165-1169 настоящего Кодекса.

2. В число этих наследников входят и те наследники по закону, которым другая часть имущества была оставлена по завещанию.

Статья 1157. Общие правила о форме завещания

1. Завещание должно быть совершено в письменной форме с указанием места и времени его составления.

2. Завещаниями, совершенными в письменной форме, признаются:

а) нотариально удостоверенные завещания;

б) завещания, приравниваемые к нотариально удостоверенным.

3. Завещание должно быть собственноручно подписано завещателем.

Если завещатель в силу физических недостатков, болезни или неграмотности не может собственноручно подписать завещание, оно по его просьбе может быть подписано в присутствии нотариуса или иного должностного лица, в соответствии с законом удостоверяющего завещание, с указанием причин, в силу которых завещатель не мог подписать завещание собственноручно.

4. В случаях, когда в соответствии с настоящим Кодексом при составлении, подписании или удостоверении завещания должны присутствовать свидетели, то следующие лица не могут быть свидетелями, а также не могут подписывать завещание вместо завещателя:

а) нотариус или иное лицо, удостоверяющее завещание;

б) лицо, в пользу которого составлено завещание или сделан завещательный отказ, супруг такого лица, его дети, родители, внуки и правнуки, а также наследники завещателя по закону;

в) граждане, не обладающие дееспособностью;

г) граждане и другие лица, не способные прочитать завещание;

д) лица, имеющие судимость за дачу ложных показаний.

Статья 1158. Нотариально удостоверенное завещание

1. Нотариально удостоверенное завещание должно быть написано завещателем либо записано с его слов в присутствии свидетеля нотариусом. При записи со слов завещателя нотариусом могут быть использованы общепринятые технические средства (пишущая машинка, персональный компьютер и т. д.)

2. Завещание, записанное нотариусом со слов завещателя, должно быть полностью прочитано завещателем в присутствии нотариуса и свидетеля до подписания завещания.

Если завещатель в силу физических недостатков, болезни или неграмотности не в состоянии лично прочитать завещание, его текст оглашается для него свидетелем в присутствии нотариуса, о чем в завещании делается соответствующая запись с указанием причин, по которым завещатель не смог лично прочитать завещание.

3. Если нотариально удостоверенное завещание составляется в присутствии свидетеля, в завещании должны быть указаны фамилия, имя, отчество и постоянное место жительства свидетеля.

Такие же сведения должны быть включены в завещание в отношении лица, подписавшего завещание вместо завещателя.

4. По желанию завещателя завещание удостоверяется нотариусом без ознакомления с его содержанием (секретное завещание).

Секретное завещание, под страхом его недействительности, должно быть собственноручно написано и подписано завещателем, в присутствии двух свидетелей и нотариуса, заклеено в конверт, на котором свидетели ставят свои подписи. Конверт, подписанный свидетелями, запечатывается в присутствии свидетелей и нотариуса в другой конверт, на котором нотариус учиняет удостоверительную надпись.

Статья 1159. Завещания, приравниваемые к нотариально удостоверен

ным

1. Приравниваются к нотариально удостоверенным завещаниям:

а) завещания граждан, находящихся на излечении в больницах, госпиталях, других стационарных лечебных учреждениях или проживающих в домах для престарелых и инвалидов, удостоверенные главными врачами, их заместителями по медицинской части или дежурными врачами этих больниц, госпиталей и других лечебных учреждений, а также начальниками госпиталей, директорами или главными врачами домов для престарелых и инвалидов;

б) завещание граждан, находящихся во время плавания на судах, плавающих под флагом государства плавающего судна, удостоверенные капитанами этих судов;

в) завещания граждан, находящихся в разведочных, арктических или других подобных экспедициях, удостоверенные начальниками этих экспедиций;

г) завещания военнослужащих и членов их семей, а в пунктах дислокации воинских частей, где нет нотариусов, также завещания работающих в этих частях гражданских лиц и членов их семей, удостоверенные командирами воинских частей;

д) завещания лиц, находящихся в местах лишения свободы, удостоверенные начальниками мест лишения свободы;

е) завещания лиц, проживающих в отдельных населенных пунктах, где нет нотариуса, удостоверенные высшим должностным лицом местным исполнительным органом государственной власти.

2. Завещание, относящееся к указанным в части 1 настоящей статьи, должно быть подписано завещателем в присутствии свидетеля, который также подписывает завещание.

В остальном к таким завещаниям применяются соответственно правила статьи 1158 настоящего Кодекса, за исключением требования о нотариальном удостоверении завещания.

Статья 1160. Отмена и изменение завещания

1. Завещатель вправе в любое время отменить или изменить завещание.

2. Завещание может быть отменено путем:

а) подачи в нотариальную контору заявления об отмене полностью ранее сделанного им завещания;

б) составления нового завещания.

3. Завещание может быть изменено путем:

а) подачи в нотариальную контору заявления об изменении в определенной части ранее сделанного им завещания;

б) составления нового завещания, изменяющего ранее сделанное завещание в отдельной части.

4. Ранее сделанное завещание, отмененное полностью или частично последующим завещанием, не восстанавливается, если последнее будет в свою очередь отменено или изменено завещателем.

Статья 1161. Тайна завещания

Нотариус, другое лицо, удостоверяющее завещание, свидетели, а также гражданин, подписавший завещание вместо завещателя, не вправе до открытия наследства разглашать сведения, касающиеся содержания завещания, его составления, отмены или изменения.

Статья 1162. Толкование завещания

При толковании завещания нотариусом, исполнителем завещания или судом принимается во внимание буквальное значение содержащихся в нем слов и выражений. При неясности буквального смысла какого-либо положения завещания он устанавливается путем сопоставления этого положения с другими положениями и смыслом завещания в целом.

Статья 1163. Недействительность завещания

1. Завещание, совершенное в ненадлежащей форме, недействительно. Недействительность завещания основывается также на правилах настоящего Кодекса о недействительности сделок.

2. Недействительность отдельных содержащихся в завещании распоряжений не затрагивает действительности остальной части завещания.

3. В случае признания завещания недействительным, наследник, который по этому завещанию был лишен наследства, получает право наследовать на общих основаниях.

Статья 1164. Исполнение завещания

1. Завещатель может поручить исполнение завещания указанному им в завещании лицу, не являющемуся наследником (исполнителю завещания, душеприказчику). Согласие этого лица быть исполнителем завещания должно быть выражено им в его собственноручной надписи на самом завещании либо в заявлении, приложенном к завещанию.

По соглашению между собой наследники вправе поручить исполнение завещания одному из наследников либо другому лицу. При недостижении такого соглашения исполнитель завещания может быть назначен судом по требованию одного или нескольких наследников.

Исполнитель завещания имеет право в любое время отказаться от исполнения возложенных на него обязанностей, заранее известив об этом наследников по завещанию. Освобождение исполнителя завещания от его обязанностей возможно также по решению суда согласно иску наследников.

2. Исполнителем завещания может быть дееспособное лицо.

3. Исполнитель завещания должен:

а) осуществлять охрану наследства и управление им;

б) принять все возможные меры, чтобы известить всех наследников и отказополучателей об открытии наследства и о завещательных отказах в их пользу;

в) выдать наследникам причитающееся им имущество в соответствии с волей наследодателя и законом;

г) обеспечить исполнение наследниками возложенных на них завещательных отказов;

д) исполнить завещательные возложения либо требовать от наследников по завещанию исполнения завещательного возложения.

4. Исполнитель завещания вправе вступать от своего имени в судебные и другие дела, связанные с охраной наследства, управлением им и исполнением завещания, а также может привлекаться к участию в таких делах.

5. Исполнитель завещания осуществляет свои функции в течение срока, разумно необходимого для очистки наследства от долгов, взыскания причитавшихся наследодателю сумм и вступления всех наследников во владение наследством.

6. Исполнитель завещания имеет право на возмещение за счет наследства необходимых расходов по охране наследства, управлению им и исполнению завещания. В завещании может быть предусмотрена выплата исполнителю завещания вознаграждения за счет наследства.

7. По исполнении завещания исполнитель завещания обязан представить наследникам по их требованию отчет.

## Глава 60. Наследование по закону

### Статья 1165. Общие положения

1. Наследники по закону призываются к наследованию в порядке очередности, установленной статьями 1166-1168 настоящего Кодекса.

2. При наследовании по закону усыновленный и его потомство, с одной стороны, и усыновитель, и его родственники, с другой, приравниваются к кровным родственникам.

Усыновленные и удочеренные их потомство не наследуют по закону после смерти родителей усыновленного, других его кровных родственников.

Родители усыновленного и другие его кровные по восходящей линии родственники не наследуют по закону после смерти усыновленного и его потомства.

3. Наследники по закону каждой последующей очереди получают право на наследование в случае отсутствия наследников предыдущей очереди, устранения их от наследства, непринятия ими наследства либо отказа от него.

4. Нормы настоящего Кодекса об очередности призвания наследников по закону к наследованию и о размере их долей в наследстве могут быть изменены нотариально удостоверенным соглашением заинтересованных наследников, заключенным после открытия наследства. Такое соглашение не должно затрагивать прав не участвующих в нем наследников, а также наследников, имеющих право на обязательную долю.

Статья 1166. Первая очередь наследников по закону

1. В первую очередь наследование по закону получают в равных долях дети (в том числе усыновленные), супруг и родители, усыновители наследодателя, а также ребенок умершего, родившийся после его смерти.

2. Внуки наследодателя и их потомки наследуют по праву представления.

Статья 1167. Вторая очередь наследников по закону

1. Если нет наследников первой очереди, во вторую очередь право на наследование по закону получают в равных долях братья и сестры наследодателя, а также его дедушка и бабушка как со стороны отца, так и со стороны матери.

2. Дети братья и сестер наследодателя (племянники и племянницы) наследуют по праву представления.

Статья 1168. Третья очередь наследников по закону

1. Если нет наследников первой очереди и второй очереди в третью очередь право на наследование по закону получают в равных долях братья и сестры родителей наследодателя (дяди и тети наследодателя).

2. Двоюродные братья и сестры наследодателя наследуют по праву представления.

Статья 1169. Наследование по праву представления

1. Доля наследника по закону, умершего до открытия наследства или одновременно с наследодателям, переходит по праву представления к его соответствующим потомкам в случаях, предусмотренных частью 2 статьи 1166, 1167 и 1168 настоящего Кодекса, и делится между ними поровну.

2. Не наследуют по праву представления потомки наследника по закону, лишенного наследодателем наследства.

3. Не наследуют по праву представления потомки наследника, который умер до открытия наследства или одновременно с наследодателем и который не имел бы права наследовать в соответствии с требованием статьи 1145 настоящего Кодекса.

Статья 1170. Нетрудоспособные иждивенцы наследодателя

1. К числу наследников по закону относятся нетрудоспособные лица, которые не менее одного года до смерти наследодателя находились на его иждивении и проживали совместно с ним. При наличии других наследников по закону они наследуют вместе с наследниками той очереди, которая призывается к наследованию.

2. Нетрудоспособные лица, относящиеся к числу наследников по закону, указанных в статьях 1167-1168 настоящего Кодекса, но не входящие в круг наследников той очереди, которая призывается к наследованию, наследуют вместе с наследниками этой очереди, если не менее года до смерти наследодателя находились на его иждивении, независимо от того, проживали ли они совместно с наследодателем.

Статья 1171. Право на обязательную долю в наследстве

1. Несовершеннолетние или нетрудоспособные дети наследодателя, а также его нетрудоспособные родители (отчимы и мачехи) или нетрудоспособные супруги наследуют, независимо от содержания завещания, не менее двух третей доли, которая причиталась бы каждому из них при наследовании по закону (обязательная доля).

2. В обязательную долю зачитывается все, что наследник, имеющий право на такую долю, получает из наследства по какому-либо основанию, в том числе стоимость имущества, состоящего из предметов обычной домашней обстановки и обихода, и стоимость установленного в пользу такого наследника завещательного отказа.

3. Любые ограничения и обременения, установленные в завещании для наследника, имеющего право на обязательную долю в наследстве, действительны лишь в отношении той части переходящего к нему наследства, которая превышает обязательную долю.

Статья 1172. Право супругов при наследовании

1. Принадлежащее супругам (мужу или жене) в силу завещания или закона право на наследование не затрагивает других их имущественных прав, связанных с состоянием в браке с наследодателем, в том числе права собственности на часть имущества, совместно нажитого в браке.

2. По решению суда переживший супруг может быть отстранен от наследования по закону, за исключением наследования на основании статьи 1171 настоящего Кодекса, если другие наследники по закону докажут, что брак с наследодателем фактически прекратился до открытия наследства и супруги в течение не менее чем трех лет до открытия наследства проживали раздельно.

Статья 1173. Охрана наследства и управление им при наследовании по закону

1. В случае, если часть имущества наследуется по завещанию, исполнитель завещания, назначенный наследодателем, осуществляет охрану всего наследства и управление им, включая и ту часть наследства, которая переходит в порядке наследования по закону.

Исполнитель завещания, назначенный в соответствии с пунктом 1 статьи 1164 настоящего Кодекса наследниками по завещанию или назначенный судом, осуществляет функции по охране всего наследства в целом и доверительному управлению им, если наследники по закону не потребуют назначения управляющего наследством для исполнения указанных функций применительно к части наследства, переходящей в порядке наследования по закону.

2. Доверительный управляющий наследством назначается нотариусом по месту открытия наследства по просьбе одного или нескольких наследников по закону либо по требованию кредитора наследодателя. Наследник по закону или

кредиторы наследодателя, не согласные с назначением управляющего наследством, вправе оспорить назначение управляющего наследством в суде.

3. Если наследники по закону отсутствуют либо неизвестны, исполнительный орган государственной местной власти должен обратиться к нотариусу с просьбой о назначении управляющего наследством. В случае явки наследников по закону управляющий наследством может быть по их требованию отозван с возмещением ему необходимых расходов и выплатой разумного вознаграждения за счет наследства.

4. Управляющий наследством осуществляет полномочия, предусмотренные статьей 1164 настоящего Кодекса применительно к исполнителю завещания, поскольку иное не вытекает из особенности наследования по закону.

5. Управляющий наследством имеет право на возмещение за счет наследства необходимых расходов по охране наследства и управлению им, а если иное не предусмотрено его соглашением с наследниками, и на вознаграждение.

## Глава 61. Принятие наследства и отказ от наследства

### Статья 1174. Принятие наследства

1. Для приобретения наследства наследник вправе его принять. Не допускается принятие наследства под условием или с оговоркой.

2. Признается, что наследник принял наследство, когда он фактически вступил во владение наследственным имуществом или когда он подал нотариальному органу по месту открытия наследства заявление о принятии наследства.

3. Указанные в настоящей статье действия должны быть совершены в течение шести месяцев со дня открытия наследства.

4. Лица, для которых право наследования возникает лишь в случае непринятия наследства другими наследниками, могут заявить о своем согласии принять наследство в течение оставшейся части срока для принятия наследства, а если эта срок менее трех месяцев, то она продлевается до трех месяцев.

5. Принятое наследство признается принадлежащим наследнику со дня открытия наследства.

### Статья 1175. Наследственная трансмиссия

1. Если наследник умер после открытия наследства, то до принятия наследства право получения доли из наследства переходит к его наследникам (наследственная трансмиссия). Наследники умершего наследника должны принять наследство в течение времени, оставшегося до конца срока принятия наследства. Если этот срок меньше трех месяцев, он должен быть продлен до трех месяцев.

2. При отказе от получения имущества по наследственной трансмиссии имущество переходит к другим наследникам.

Статья 1176. Выдача свидетельства о праве на наследство

1. Нотариус по месту открытия наследства по просьбе наследника обязан выдать ему свидетельство о праве на наследство.

2. Свидетельство о праве на наследство выдается по истечении шести месяцев со дня открытия наследства.

При наследовании как по закону, так и по завещанию свидетельство может быть выдано до истечения указанного срока, если у нотариуса имеются достоверные данные о том, что кроме лиц, обратившихся за выдачей свидетельства, других наследников в отношении соответствующего имущества либо всего наследства не имеется.

Статья 1177. Продление срока для принятия наследства

Срок для принятия наследства, установленный статьей 1174 настоящего Кодекса, может быть продлен судом, если он признает причины пропуска срока уважительными.

В этих случаях наследнику, пропустившему срок для принятия наследства, передается лишь то из причитающегося ему имущества, принятого другими наследниками или перешедшего к государству, которое сохранилось в натуре, а также денежные средства, вырученные от реализации другой части причитающегося ему имущества.

Статья 1178. Недопустимость распоряжения наследством

Наследник, не дождавшийся явки других наследников и приступивший к владению или управлению наследством, не вправе распоряжаться наследством до истечения шести месяцев со дня открытия наследства или до получения свидетельства о праве на наследство, кроме расходов по погребению, содержанию лиц, находящихся на иждивении наследодателя.

Статья 1179. Право отказаться от наследства

1. Наследник вправе отказаться от наследства в течение шести месяцев со дня, когда он узнал или должен был узнать о своем призвании к наследованию. При наличии уважительных причин этот срок может быть продлен судом, однако не более чем на два месяца.

2. Отказ от наследства совершается подачей наследником заявления нотариусу по месту открытия наследства.

Отказ от наследства через представителя возможен, если в доверенности специально предусмотрено полномочие на такой отказ.

3. Отказ от наследства не может быть впоследствии отменен или взят обратно.

4. Наследник утрачивает право отказаться от наследства по истечении предоставленного ему для этого срока. Он утрачивает это право также и до истечения указанного срока, если фактически вступил во владение наследственным имуществом либо распорядился им, либо обратился за получением документов, удостоверяющих его право на это имущество.

Статья 1180. Ограничения права отказаться от наследства

1.Если наследник призывается к наследованию и по завещанию, и по закону, он вправе отказаться от наследства, причитающегося ему по одному из этих оснований или по обоим основаниям.

2. Наследник вправе отказаться от наследства, причитающегося ему по праву приращения (статья 1148 настоящего Кодекса), независимо от наследования остальной части наследства.

3. При отказе от наследства наследник вправе указать, что он отказывается от него в пользу других лиц из числа наследников по завещанию или по закону.

4. Отказ от наследства в пользу наследников, лишенных завещателем наследства или недостойных наследников не допускается.

5. За исключением случаев, предусмотренных в настоящей статье, отказ от части наследства, от наследства с оговорками или под условием не допускается.

Статья 1181. Право отказаться от получения завещательного отказа

1. Отказополучатель вправе отказаться от завещательного отказа. Частичный отказ от завещательною отказа, отказ от него с оговорками, под условием или в пользу другого лица не допускается.

2. Если отказополучатель воспользовался правом, предусмотренным настоящей статьей, наследник, обремененный завещательным отказом, освобождается от обязанности его исполнения.

Статья 1182. Раздел наследства

1. Любой из наследников по закону, принявших наследство, вправе потребовать раздела наследства.

2. Раздел наследства производится по соглашению наследников в соответствии с причитающимися им долями, а при недостижении соглашения - в судебном порядке.

3. Правила настоящей статьи применяются к разделу наследства между наследниками по завещанию в случаях, когда все наследство или часть его завещаны наследникам в долях без указания конкретного имущества.

Статья 1183. Права отсутствующих наследников

1. Если среди наследников имеются лица, местонахождение которых неизвестно, остальные наследники, исполнитель завещания (управляющий наследством) и нотариус обязаны принять разумные меры к установлению места их нахождения и призванию их к наследованию.

2. Если призванный к наследованию отсутствующий наследник, местонахождение которого установлено, не отказался от наследства в течение срока, предусмотренного статьей 1179 настоящего Кодекса, остальные наследники обязаны известить его о своем намерении произвести раздел имущества.

3. Если в течение трех месяцев с момента извещения, предусмотренного предыдущим абзацем, отсутствующий наследник не уведомит остальных наследников о своем желании участвовать в соглашении о разделе наследства, остальные наследники вправе произвести раздел по соглашению между собой, выделив долю, причитающуюся отсутствующему наследнику.

4. Если в течение шести месяцев со дня открытия наследства местонахождение отсутствующего наследника не установлено и нет сведений о его отказе от наследства, остальные наследники вправе произвести раздел по правилам абзаца второго пункта 2 настоящей статьи.

5. При наличии зачатого, но ещё не родившегося наследника раздел наследства может быть произведен лишь после рождения такого наследника.

Если зачатый, но еще не родившийся наследник родится живым, то остальные наследники вправе произвести раздел наследства только с выделом причитающейся ему наследственной доли. Для охраны интересов новорожденного к участию в разделе должен быть приглашен представитель органа опеки и попечительства.

Статья 1184. Наследование предприятия

Если иное не предусмотрено соглашением всех принявших наследство наследников, предприятие (статья 144 настоящего Кодекса), входящее в состав наследства, разделу в натуре не подлежит и поступает в общую долевую собственность наследников в соответствии с причитающимися им долями.

Статья 1185. Преимущественное право отдельных наследников на иму

щество, входящее в наследство

1. При разделе наследства наследники, в течение года до открытия наследства проживавшие совместно с наследодателем, имеют преимущественное право на получение из состава наследства жилого дома, квартиры или иного жилого помещения, а также домашней утвари и предметов домашнего обихода.

2. При разделе наследства наследники, обладавшие вместе с наследодателем правом общей собственности на имущество, имеют преимущественное право на получение в натуре из состава наследства имущества, находящегося в общей собственности.

3. При осуществлении преимущественных прав, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, должны быть соблюдены имущественные интересы других наследников, участвующих в разделе. Если в результате осуществления этих прав имущества, образующего наследство, оказывается недостаточно для предоставления другим наследникам причитающихся им долей, наследник, осуществляющий преимущественное право, должен предоставить им соответствующую денежную или имущественную компенсацию.

Статья 1186. Расходы, подлежащие оплате за счет наследства

За счет наследства, до его распределения между наследниками подлежат удовлетворению требования о возмещении необходимых расходов, вызванных предсмертной болезнью наследодателя, расходов на погребение наследодателя, расходов, связанных с приобретением наследства, его охраной, управлением им и исполнением завещания, а также выплатой вознаграждения исполнителю завещания или управляющему наследством. Это требование подлежат удовлетворению из стоимости наследства преимущественно перед всеми другими требованиями, в том числе и обеспеченными ипотекой или иным залогом.

Статья 1187. Взыскание долгов наследодателя кредиторами

Кредиторы наследодателя вправе предъявить свои требования, вытекающие из обязательств наследодателя, к исполнителю завещания, управляющему наследством или к наследникам. Последние отвечают как солидарные должники в пределах стоимости имущества, перешедшего к каждому наследнику.

Статья 1188. Срок предъявления требований кредиторов

1. Кредиторы наследодателя в течение шести месяцев со дня открытия наследства должны предъявить требования к наследникам, принявшим наследство, независимо от наступления срока требования.

2. Установленный частью 1 настоящей статьи срок может быть продлен судом, если он признает уважительной причину просрочки.

3. Несоблюдение этих правил влечет утрату кредиторами права требований.

## Глава 62. Охрана наследственного имущества

### Статья 1189. Меры по охране наследственного имущества

Для охраны интересов отсутствующих на месте наследников, получателя завещательного отказа и публичных интересов нотариус или приравненный к нему орган по месту открытия наследства по инициативе заинтересованных лиц, исполнителя завещания или по своей инициативе принимает необходимые меры к охране наследства до принятия наследства всеми наследниками.

### Статья 1190. Обязанность нотариального органа или приравненного к нему органа по охране наследства

Если наследство или его часть не находится в месте открытия наследства, нотариальный орган или приравненный к нему орган поручает нотариальному органу или приравненному к нему органу по местонахождению имущества принять меры к охране этого имущества.

# Раздел VII

# Международное частное право

## Глава 63 Общие положения

### Статья 1191. Определение права, подлежащего применению к граж данско-правовым отношениям, осложненным иностранным

элементом

1. Право, подлежащее применению к гражданско-правовым отношениям с участием иностранных граждан или иностранных юридических лиц либо осложненным иным иностранным элементом, определяется на основании настоящего Кодекса, иных законодательных актов, международных договоров, признанных Республикой Таджикистан и признаваемых Республикой Таджикистан международных обычаев, а также на основании соглашений сторон.

2. Если в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи невозможно определить право, подлежащее применению, применяется право, наиболее тесно связанное с гражданско-правовыми отношениями, осложненным иностранным элементом;

3. Нормы настоящего раздела об определении права, подлежащего применению судом, соответственно применяются и другими органами, наделенными полномочиями решать вопрос о подлежащем применению праве.

4. Применение нормы иностранного права не может быть ограничено лишь на том основании, что данная норма имеет публично- правовой характер.

Статья 1192. Квалификация юридических понятий (правовая квалифи

кация)

1. Квалификация юридических понятий (правовая квалификация) судом или другим уполномоченным органом основывается на их толковании в соответствии с правом страны суда, если иное не предусмотрено законодательными актами.

2. Если юридические понятия не известны праву Республики Таджикистан или известны под другим названием или с другим содержанием и не могут быть определены путем толкования по праву Республики Таджикистан, то при квалификации юридических понятий (правовой квалификации) может также применяться право иностранного государства.

Статья 1193. Установление содержания норм иностранного права

1. При применении иностранного права суд или другие уполномоченные органы устанавливают содержание его норм в соответствии с их официальным толкованием, практикой применения и доктриной в соответствующем иностранном государстве.

2. В целях установления содержания норм иностранного права суд может обратиться в установленном порядке за содействием и разъяснением к Министерству юстиции Республики Таджикистан и иным компетентным органам и организациям Республики Таджикистан, в том числе за границей, либо привлечь экспертов.

3. Лица, участвующие в деле, вправе представлять документы, подтверждающие содержание норм иностранного права, на которые они ссылаются в обоснование своих требований или возражений, и иным образом содействовать суду в установлении содержания этих норм.

По требованиям, связанным с осуществлением сторонами предпринимательской деятельности, бремя доказывания содержания норм иностранного права может быть возложено судом на стороны.

4. Если содержание норм иностранного права, несмотря на предпринятые в соответствии с настоящей статьей меры, не установлено, применяется право Республики Таджикистан.

Статья 1194. Обратная отсылка и отсылка к праву третьей страны

1. Любая отсылка к иностранному праву в соответствии с правилами настоящего раздела должна рассматриваться, кроме случаев предусмотренных пунктом вторым настоящей статьи, как отсылка к материальному праву соответствующей страны.

2. Обратная отсылка к праву Республики Таджикистан и отсылка к праву третьей страны принимается в случаях применения иностранного права согласно статьям 1200, 1201, 1203 и 1234 настоящего Кодекса.

Статья 1195. Применение права страны с множественностью правовых систем

В случаях, когда подлежит применению право страны, в которой действуют несколько территориальных или иных правовых систем, применяется правовая система в соответствии с правом этой страны. Если невозможно определить в соответствии с правом этой страны, какая из правовых систем подлежит применению, применяется правовая система, с которой отношение наиболее тесно связано.

Статья 1196. Взаимность

1. Суд применяет иностранное право независимо от того, применяется ли в соответствующем иностранном государстве к аналогичным отношениям право Республики Таджикистан, за исключением случаев, когда применение иностранного права на началах взаимности предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Если применение иностранного права зависит от взаимности, предполагается, что она существует, поскольку не доказано иное.

Статья 1197. Оговорка о публичном порядке

1. Иностранное право не применяется в случаях, когда его применение противоречило бы основам правопорядка Республики Таджикистан (публичному порядку Республики Таджикистан). В этих случаях применяется нормы права Республики Таджикистан.

2. Отказ в применении иностранного права не может быть основан лишь на отличии правовой, политической или экономической системы соответствующего иностранного государства от правовой, политической или экономической системы Республики Таджикистан.

Статья 1198. Применение императивных норм

1. Нормы настоящего раздела не затрагивают действия тех императивных норм законодательства Республики Таджикистан, которые вследствие указания в самих нормах или ввиду их особого значения, в том числе для обеспечения прав и охраняемых законом интересов участников гражданского оборота, регулируют соответствующие отношения независимо от подлежащего применению права.

2. При применении права какой-либо страны согласно нормам настоящего раздела, суд может применить императивные нормы права другой страны, имеющей тесную связь с этими отношениями, если согласно праву этой другой страны такие, нормы должны регулировать соответствующие отношения независимо от подлежащего применению права. При этом суд должен принимать во внимание назначение и характер таких норм, а также последствия их применения.

### Статья 1199. Реторсии

Правительством Республики Таджикистан могут быть установлены ответные ограничения (реторсии) в отношении имущественных и личных неимущественных прав граждан и юридических лиц тех государств, в которых имеются специальные ограничения имущественных и личных неимущественных прав граждан и юридических лиц Республики Таджикистан.

## Глава 64. Коллизионные нормы

### 1. Лица

### Статья 1200. Личный закон физического лица

1. Личным законом физического лица считается право страны, гражданство которой это лицо имеет. При наличии у лица двух или более гражданств личным законом считается право страны, в которой лицо преимущественно проживает.

Если лицо имеет гражданство Республики Таджикистан и иностранного государства, его личным законом является право Республики Таджикистан.

2. Личным законом лица без гражданства считается право страны, в которой это лицо преимущественно проживает.

3. Личным законом беженца считается право страны, предоставившей убежище.

### Статья 1201. Правоспособность и дееспособность физического лица

1. Гражданская правоспособность физического лица определяется его личным законом.

2. Дееспособность физического лица определяется его личным законом.

3. Гражданская дееспособность физического лица в отношении сделок и обязательств, возникающих вследствие причинения вреда, определяется по праву страны места совершения сделок или возникновения обязательств из причинения вреда.

4. Способность физического лица быть индивидуальным предпринимателем и иметь связанные с этим права и обязанности определяется по праву страны, где физическое лицо зарегистрировано в качестве индивидуального предпринимателя. При отсутствии страны регистрации применяется право страны основного места осуществления индивидуальной предпринимательской деятельности.

5. Физическое лицо, не обладающее гражданской дееспособностью по своему личному закону, не вправе ссылаться на отсутствие у него дееспособности, если оно является дееспособным по праву места совершения сделки, за исключением случаев, когда будет доказано, что другая сторона знала или заведомо должна была знать об отсутствии дееспособности.

6. Признание физического лица недееспособным или ограниченно дееспособным подчиняется в Таджикистане праву Республики Таджикистан.

Статья 1202. Признание физического лица безвестно отсутствующим или объявление его умершим

Признание физического лица безвестно отсутствующим или объявление его умершим в Таджикистане подчиняются праву Республики Таджикистан.

Статья 1203. Имя физического лица

Права физического лица на имя, его использование и защиту определяются его личным законом, если иное не предусмотрено настоящим Кодексом или другими законами.

Статья 1204. Регистрация актов гражданского состояния граждан Республики Таджикистан вне пределов Республики Таджикистан

Регистрация актов гражданского состояния граждан Республики Таджикистан, проживающих вне пределов Республики Таджикистан, осуществляется в консульских учреждениях Республики Таджикистан. При этом применяются законодательные акты Республики Таджикистан.

Статья 1205. Признание документов, выданных органами иностранного государства в удостоверение актов гражданского состояния

Документы, выданные компетентными органами иностранных государств в удостоверение актов гражданского состояния, совершенных вне пределов Республики Таджикистан по законам соответствующих государств в отношении граждан Республики Таджикистан, иностранных граждан и лиц без гражданства, признаются действительными в Республике Таджикистан при наличии легализации, если иное не предусмотрено международно-правовыми актами, признанными Республикой Таджикистан.

Статья 1206. Личный закон юридического лица

Личным законом юридического лица считается право страны, где это юридическое лицо учреждено.

Статья 1207. Правоспособность и дееспособность юридического лица

1. Гражданская правоспособность и дееспособность юридического лица определяется личным законом юридического лица.

2. Иностранное юридическое лицо не может ссылаться на ограничение полномочий его органа или представителя на совершение сделки, не известное праву страны, в которой орган или представитель иностранного юридического лица совершил сделку.

3. Гражданская правоспособность и дееспособность иностранных организаций, не являющихся юридическим лицом по иностранному праву, определяется по праву, страны, где организация учреждена.

К деятельности таких организаций, если применимым является право Республики Таджикистан, применяются нормы настоящего Кодекса, которые регулируют деятельность юридических лиц, являющихся коммерческими организациями, если иное не вытекает из законодательства Республики Таджикистан или существа обязательства.

Статья 1208. Участие государства в гражданско-правовых отношениях с иностранным элементом

К гражданско-правовым отношениям, осложненным иностранным элементом с участием государства, нормы настоящего раздела применяются на общих основаниях, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

## 2. Личные неимущественные права и их защита

Статья 1209. Личные неимущественные права и их защита

1. Личные неимущественные права осуществляются по личному закону субъекта, если иное не предусмотрено законодательными актами и международными договорами, признанными Республикой Таджикистан.

2. К личным неимущественным правам применяется право страны, где имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о защите таких прав.

## 3. Сделки. Представительство. Исковая давность

Статья 1210. Форма сделки

1. Форма сделки подчиняется праву места ее совершения. Однако сделка, совершенная за границей, не может быть признана недействительной вследствие несоблюдения формы, если соблюдены требования права Республики Таджикистан.

2. Внешнеэкономическая сделка, хотя бы одним из участников которой является юридическое лицо Республики Таджикистан или гражданин Республики Таджикистан, совершается, независимо от места заключения сделки, в письменной форме.

3. Форма сделки в отношении недвижимого имущества подчиняется праву страны, где находится это имущество, а в отношении недвижимого имущества, а также транспортного средства и иного имущества, которое внесено в государственный реестр Республики Таджикистан, - праву Республики Таджикистан.

Статья 1211. Доверенность

Форма и срок действия доверенности определяются по праву страны, где выдана доверенность. Однако доверенность не может быть признана недействительной вследствие несоблюдения формы, если последняя удовлетворяет требованиям права Республики Таджикистан.

Статья 1212. Исковая давность

1. Исковая давность определяется по праву страны, применяемому для регулирования соответствующего отношения.

2. Требования, на которые исковая давность не распространяется, определяются по праву Республики Таджикистан, если хотя бы один из участников соответствующего отношения является гражданином Республики Таджикистан или юридическим лицом Республики Таджикистан.

## 4. Вещные права

Статья 1213. Общие положения о праве, применимом к вещным правам

1. Содержание права собственности и других вещных прав на недвижимое и движимое имущество, а также их осуществление определяются по праву страны, где это имущество находится, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Принадлежность имущества к недвижимым или движимым вещам, а также иная юридическая квалификация имущества определяются по праву страны, где это имущество находится.

Статья 1214. Возникновение и прекращение вещных прав

1. Возникновение и прекращение вещных прав на имущество определяется по праву страны, где это имущество находилось в момент, когда имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для возникновения либо прекращения вещных прав, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Возникновение и прекращение вещных прав на имущество, являющееся предметом сделки, определяется по праву страны, которому подчинена данная сделка, если иное не установлено соглашением сторон.

3. Возникновение права собственности на имущество вследствие приобретательской давности определяется правом страны, где имущество находилось в момент окончания срока приобретательской давности.

Статья 1215. Вещные права на транспортные средства и на иное иму

щество, подлежащее внесению в государственные

реестры

Вещные права на транспортные средства и иное имущество, подлежащее государственной регистрации, определяются по праву страны, где эти транспортные средства или имущество внесены в Государственный реестр.

Статья 1216. Вещные права на движимое имущество в пути

Право собственности и другие вещные права на движимое имущество, находящееся в пути по сделке, определяются по праву страны, из которой это имущество отправлено, если иное не установлено соглашением сторон.

Статья 1217. Защита вещных прав

1. К защите права собственности и иных вещных прав применяется право страны, где имущество находится или право страны суда.

2. К защите права собственности и иных вещных прав на недвижимое имущество применяется право страны, в которой это имущество находится. В отношении имущества, которое внесено в Государственный реестр Республики Таджикистан, применяется право Республики Таджикистан.

## 5. Договорные обязательства

Статья 1218. Выбор права соглашением сторон договора

1. Договорные отношения регулируются правом страны, выбранным соглашением сторон, если иное не предусмотрено законодательными актами Республики Таджикистан.

2. Соглашение сторон о выборе подлежащего применению права должно быть явно выражено или прямо вытекать из условий договора и обстоятельств дела, рассматриваемых в их совокупности.

3. Стороны договора могут избрать применимое право как для договора в целом, так и для отдельных его частей.

4. Выбор применимого права может быть сделан сторонами договора в любое время как при заключении договора, так и в последующем. Стороны могут также в любое время договориться об изменении применимого к договору права.

5. Выбор права, подлежащего применению, сделанный сторонами после заключения договора, имеет обратную силу и считается действительным с момента заключения договора.

Статья 1219. Право, применяемое к договору при отсутствии согла

шения сторон

1. При отсутствии соглашения сторон договора о подлежащих применению права к тому договору применяется право страны, где учреждена, имеет место жительства или основное место деятельности одна из сторон, являющаяся:

а) продавцом в договоре купли-продажи;

б) дарителем в договоре дарения;

в) арендодателем или наймодателем - в договоре имущественного найма (аренды);

г) ссудодателем - в договоре безвозмездного пользования имуществом;

д) подрядчиком - в договоре подряда;

е) перевозчиком - в договоре перевозки;

ё) экспедитором - в договоре транспортной экспедиции;

ж) кредитором - в договоре займа или ином кредитном договоре;

з) поверенным - в договоре поручения;

и) комиссионером - в договоре комиссии;

к) хранителем - в договоре хранении;

л) страховщиком - в договоре страхования;

м) поручителем - в договоре поручительства;

н) залогодателем - в договоре залога;

о) лицензиаром - в лицензионном договоре о пользовании исключительными правами;

п) финансовым агентом - в договоре финансирования под уступку денежного требования;

р) банком - в договоре банковского вклада (депозита) и договора банковского счета;

с) агентом - в агентском договоре;

т) правообладателем - в договоре коммерческой концессии.

2. При отсутствии соглашения сторон о применимом праве к договору применяется право страны, с которой договор наиболее тесно связан. Договор считается наиболее тесно связанным с правом страны, где находится место жительства или основное место деятельности стороны, которая осуществляет исполнение, имеющее решающее значение для содержания договора, если иное не вытекает из закона или условий договора.

3. К правам и обязанностям по договору, предметом которого является недвижимость, а также по договору о доверительном управлении имуществом применяется право страны, где это имущество находится, а в отношении имущества, которое внесено в Государственный реестр в Республике Таджикистан - право Республики Таджикистан.

4. При отсутствии соглашения сторон договора о подлежащем применению праве применяется независимо от положений части 1 настоящей статьи:

а) в отношении договора о совместной деятельности (простого товарищества) - право страны, где в основном осуществляется деятельность такого товарищества;

б) к договорам о совместной деятельности и строительного подряда, подряда на выполнение проектных и изыскательских работ - право страны, где такая деятельность осуществляется или создаются предусмотренные договором результаты;

в) к договору, заключенному по итогам конкурсных торгов (тендера, аукциона) или на бирже - право страны, где проводятся конкурсные торги (тендеры, аукционы) или находится биржа.

5. К договорам, не перечисленным в пунктах 1-3 настоящей статьи, при отсутствии соглашения сторон о подлежащем применению праве, применяется право страны, где учреждена, имеет место жительства или основное, место деятельности сторона, которая осуществляет исполнение, имеющее решающее значение для содержания такого договора. При невозможности определить исполнение, имеющее решающее значение для содержания договора, применяется право страны, с которой договор наиболее тесно связан.

6. В отношении приемки исполнения по договору принимается во внимание право места проведения такой приемки, поскольку сторонами не согласовано иное.

7. Если в договоре использованы принятые в международном обороте торговые термины, то при отсутствии в договоре иных указаний считается, что сторонами согласовано применение к их отношениям обычаев делового оборота, существующих в отношении соответствующих торговых терминов.

Статья 1220. Право, применяемое к договору о создании юридическо

го лица с иностранным участием

1. К договору о создании юридического лица с иностранным участием применяется право страны, где учреждается или учреждено юридическое лицо.

2. Отношения, регулируемые настоящей статьей, включают в себя отношения по созданию и прекращению юридического лица, передаче доли участия в нем и другие отношения между участниками юридического лица, связанные с их взаимными правами и обязанностями, в том числе определяемые последующими соглашениями.

3. Положения настоящей статьи применяются и в случае установления взаимных прав и обязанностей участников юридического лица с иностранным участием другими учредительными документами.

Статья 1221. Право, подлежащее применению к уступке требования и переводу долга

1. Право, подлежащее применению к соглашению между первоначальным и новым кредиторами об уступке требования, а также между первоначальным и новым должником о переводе долга определяется в соответствии с нормами статьи 1219 настоящего Кодекса.

2. Допустимость уступки требования между новым кредитором и должником, условия, при которых это требование может быть предъявлено к должнику новым кредитором, а также условия исполнения должником определяются по праву, подлежащему применению к требованию, являющемуся предметом уступки.

3. Допустимость перевода долга между первоначальным и новым должником, условия перевода, а также надлежащее исполнение определяются по праву страны, подлежащему применению к переводу долга, являющемуся предметом долга.

Статья 1222. Сфера действия применимого права

1. Право, применяемое к договору в силу положений настоящего параграфа, охватывает, в частности:

- толкование договора;

- права и обязанности сторон;

- исполнение договора;

- последствия неисполнения или ненадлежащего исполнения договора;

- прекращение договора;

- основания и последствия недействительности договора;

- уступку требования и перевод долга в связи с договором.

2. В отношении способов и процедуры исполнения, а также мер, которые должны быть приняты в случае ненадлежащего исполнения, кроме применяемого права принимается во внимание и право страны, в которой происходит исполнение.

Статья 1223. Обязательства из односторонних сделок

1. Применимое право к обязательствам, возникающим из односторонних сделок, если иное не предусмотрено законодательными актами, определяется правом страны, где находится место жительства или основное место деятельности стороны, принимающей на себя обязательства по односторонней сделке.

2. Срок действия доверенности и основания ее прекращения определяются по праву страны, где была выдана доверенность.

Статья 1224. Применимое право к отношениям по уплате процентов

Основания взимания, условия и порядок исчисления, а также размер процентов по денежным обязательствам определяются по праву страны, подлежащему применению к соответствующему обязательству.

## 6. Внедоговорные обязательства

Статья 1225. Обязательства вследствие причинения вреда

1. Права и обязанности по обязательствам, возникающим вследствие причинения вреда, определяются по праву страны, где имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о возмещении вреда.

2. Права и обязанности по обязательствам, возникающим вследствие причинения вреда за границей, если стороны являются гражданами или юридическими лицами одного и того же государства или имеют место жительство в одной и той же стране, определяются по праву этого государства.

3. После совершения действия или наступления иного обстоятельства, повлекших причинение вреда, стороны могут договориться о применении к обязательству, возникшему вследствие причинения вреда, право страны суда.

4. Иностранное право не применяется, если действие или иное обстоятельство, служащее основанием для требования о возмещении вреда, по законодательным актам Республики Таджикистан не является противоправным.

Статья 1226. Сфера действия права, применимого к обязательствам возникающим вследствие причинения вреда

Право, применяемое к обязательству, возникающему вследствие причинения вреда, охватывает:

а) способность лица нести ответственность за причиненный вред;

б) возложение ответственности за вред на лицо, не являющееся причинителем вреда;

в) основания ответственности;

г) основание ограничения и освобождения от ответственности;

д) способы возмещения вреда;

е) объем и размер возмещения вреда.

Статья 1227. Ответственность за ущерб, причиненный потребителю

1. К требованиям о возмещении ущерба, возникшего у потребителя в связи с покупкой товара, выполнением работы или оказанием услуги, по выбору потребителя применяется:

а) право страны, где находится место жительства потребителя или место деятельности потребителя;

б) право страны, где находится место жительства или место нахождения производителя или лица, оказавшего услугу;

в) право страны, где потребитель приобрел товар, где была выполнена работа или ему была оказана услуга.

2. Если потерпевший не воспользовался правом выбора, право подлежащее применению, определяется в соответствии со статьей 1225 настоящего Кодекса.

Статья 1228. Применимое право к обязательствам, возникающим вследствие недобросовестной конкуренции

К обязательствам, возникающим вследствие недобросовестной конкуренции, применяется право страны, рынок которой затронут такой конкуренцией, если иное не вытекает из законодательного акта или существа обязательства.

Статья 1229. Неосновательное обогащение

1. К обязательствам, возникающим вследствие неосновательного обогащения, применяется право страны, где обогащение имело место.

2. Если неосновательное обогащение возникает вследствие отпадения основания, по которому приобретено или сбережено имущество, применимое право определяется по праву страны, которому было подчинено это основание.

3. Понятие неосновательного обогащения определяется по праву Республики Таджикистан.

## 7. Интеллектуальная собственность

Статья 1230. Права на интеллектуальную собственность

1. К правам на интеллектуальную собственность применяется право страны, где испрашивается защита этих прав.

2. Договоры, имеющие своим предметом права на интеллектуальную собственность, регулируются правом, определяемым согласно положениям настоящего раздела о договорных обязательствах.

## 8. Наследственное право

### Статья 1231. Отношения по наследованию

Отношения по наследованию определяются по праву страны, где наследодатель имел последнее постоянное место жительство, если наследодателем не избрано в завещании право страны, гражданином которой он является.

### Статья 1232. Способность лица к составлению и отмене завещания, форма завещания и акта его отмены

Способность лица к составлению и отмене завещания, а также форма завещания и акта его отмены определяются по праву страны, где наследодатель имел постоянное место жительства в момент составления акта, если наследодателем не избрано в завещании право страны, гражданином которой он является. Однако завещание или его отмена не могут быть признаны недействительными вследствие несоблюдения формы, если последняя удовлетворяет требованиям права места составления акта или требованиям права Республики Таджикистан.

### Статья 1233. Наследование недвижимого имущества и имущества, подлежащего внесению в Государственный реестр

Наследование недвижимого имущества определяется по праву страны, где находится это имущество, а имущество, которое внесено в Государственный реестр Республики Таджикистан, по праву Республики Таджикистан. Тем же правом определяется способность лица к составлению или отмене завещания, а также форма последнего, если завещается указанное имущество.

## 9. Опека и попечительство

### Статья 1234. Опека и попечительство

1. Опека и попечительство над несовершеннолетними, недееспособными или ограниченными в дееспособности совершеннолетними лицами устанавливаются и отменяются по личному закону лица, в отношении которого устанавливается или отменяется опека и попечительство.

2. Обязанность опекуна (попечителя) принять опекунство (попечительство) определяется по личному закону лица, назначаемого опекуном (попечителем).

3. Правоотношения между опекуном (попечителем) и лицом, находящимся под опекой (попечительством), определяются по праву страны, учреждение которой назначило опекуна (попечителя). Однако, если лицо, находящееся под опекой (попечительством), проживает в Республике Таджикистан, применяется право Республики Таджикистан, если оно более благоприятно для этого лица.

4. Опека (попечительство), установленная над гражданами Республики Таджикистан, проживающими вне пределов Республики Таджикистан, признается действительной в Республике Таджикистан, если против установления опеки (попечительства) или против ее признания нет основанных на законе возражений соответствующего консульского учреждения Республики Таджикистан.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

МАДЖЛИСИ НАМОЯНДАГОН

МАДЖЛИСИ ОЛИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

О принятии Закона Республики Таджикистан "О принятии и введении в действие части третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан"

Маджлиси намояндагон Маджлиси Оли Республики Таджикистан постановляет:

1. Принять Закон Республики Таджикистан "О принятии и введении в действие части третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан".

2. Правительству Республики Таджикистан в шестимесячный срок со дня ввода в действие части третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан:

- привести свои решения в соответствие с частью третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан;

- представить предложения о приведении законодательства Республики Таджикистан в соответствие с частью третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан

Председатель Маджлиси намояндагон

Маджлиси Оли Республики Таджикистан С.ХАЙРУЛЛОЕВ

г. Душанбе, 30 ноября 2004 года № 1260

ПОСТАНОВЛЕНИЕ МАДЖЛИСИ МИЛЛИ

МАДЖЛИСИ ОЛИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

О Законе Республики Таджикистан "О принятии и введении в действие части третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан"

Рассмотрев Закон Республики Таджикистан "О принятии и введении в действие части третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан", Маджлиси милли Маджлиси Оли Республики Таджикистан постановляет:

Одобрить Закон Республики Таджикистан "О принятии и введении в действие части третьей Гражданского кодекса Республики Таджикистан".

Председатель

Маджлиси милли Маджлиси Оли

Республики Таджикистан М.Убайдуллоев

г. Душанбе, 11 февраля 2005 года №598